

7
 דְּגַיִם וּבְצִלְצֵל dan-dengan-tombak ikan H1709
 עוֹרֹת בְּשָׂפוֹת kulitnya dengan-tombak-tombak H5785 H7905
 הִתְמַלְא דִּימְלָא Dapatkah-engkau-memenuhi H4390

רֵאשׁוֹ: kepalanya

Rapat hubungannya yang satu dengan yang lain, sehingga angin tidak dapat masuk;

8
 שִׁים- עָלָיו כַּפָּךְ זָכַר מִלְחָמָה אֶל- תוֹסֵף: engkau menambahkan jangan- pertempuran ingatlah tanganmu atasnya Letakkanlah- H3254 H0408 H4421 H2142 H3709

yang satu melekat pada yang lain, bertautan tak terceraikan lagi.

9
 הֵן- תַּחֲלֶתָּהּ נִכְזְבָה הֲנֵם אֶל- מִרְאֵיוֹ penampakannya pada- bukankah didustakan harapannya Lihatlah- H4758 H0413 H1571 H3576 H8431 H2005

יִטַּל: seseorang dilemparkan ke bawah H2904

Bersinnya menyinarkan cahaya, matanya laksana merekahnya fajar.

10
 לֹא- אֶכְזָר כִּי יְעוֹרְנוֹ וּמִי הוּא לְפָנַי יִתְיַצֵּב: berdiri di-hadapan-Ku ia dan-siapa membangkitkannya yang kejam Tidak- H3320 H6440 H1931 H4310 H5782 H0393 H3808

Dari dalam mulutnya keluar suluh, dan berpancaran bunga api.

11
 מִי הַקְדִּימָנִי וְאֲשַׁלֵּם תַּחַת כָּל- הַשָּׁמַיִם לִי- הוּא: ia mendahuluiKu dan-Aku membalas di bawah dan- Aku membalas semua- langit milikKu- Siapa H1931 H8064 H3605 H8478 H6923 H4310

Dari dalam lubang hidungnya mengepul uap bagaikan dari dalam belanga yang mendidih dan menggeleleg isinya.

12
 [לֹא-] (לִּי-) אֶחְרִישׁ אַחְרָיוּת וּדְבַר- קְבוּרָתָא kekuatan dan-perkataan- anggota-anggota badannya Aku akan diam (untuknya) [tidak] H1369 H1697 H0907 H3808

עֲרָכוֹ: susunannya
 וְתִין: dan-keanggunan H6187 H2433

Nafasnya menyalakan bara, dan nyala api keluar dari dalam mulutnya.

13
 מִי- גִּלְיָהּ פָּנָיו מִי לְבוּשׁוֹ בְּכַפְּלָא רְסוּנוֹ מִי: siapa mengungkapkannya permukaannya pakaian ganda dalam-lipatan ganda keanggunan siapa H4310 H1540 H6440 H3830 H3718 H7448 H4310

יָבוֹא: masuk H0935

Di dalam tengkuknya ada kekuatan; ketakutan berlompatan di hadapannya.

14
 דִּלְתָי פָּנָיו מִי פֶתַח סְבִיבוֹת שִׁנְיוֹ אִמְהָ: gigi-giginya sekeliling membuka siapa wajahnya Pintu-pintu H0367 H8127 H5439 H4310 H6440

Daging gelambirnya berlekatan, melekat padanya, tidak tergerak.

נְאֻוָּה	אֶפְיָקִי	מְנַגֵּים	סָגוּר	חֹתֵם	צָר:	15
Kebanggaan	saluran-saluran	perisai	tertutup	meterai	ketat	
H1346	H0650	H4043	H5462	H2368		

Hatinya keras seperti batu, keras seperti batu kilangan bawah.

אֶתֶר	בְּאֶתֶר	יִגְשׁוּ	וְרוּחַ	לֹא-	יָבוֹא	בֵּינֵיהֶם:	16
Satu	dengan-satu	mereka mendekat	dan-angin	tidak-	masuk	di antara mereka	
H0259	H0259	H5066	H7307	H3808	H0935	H0996	

Bila ia bangkit, maka semua yang berkuasa menjadi gentar, menjadi bingung karena ketakutan.

אִישׁ-	בְּאֶחָיו	יִדְבְּקוּ	יִתְלַכְרוּ	וְלֹא	יִתְפָּרְדוּ:	17
Masing-masing-	dengan-saudaranya	melekat	mereka berpegang	dan-tidak	terpisah	
H0376	H0251	H1692	H3920	H3808	H6504	

Bila ia diserang dengan pedang, ia tidak mempan, demikian juga dengan tombak, seligi atau lembing.

עֵטִישָׁתָיו	תְּהַלֵּ	אֹר	וְעֵינָיו	כְּעַפְעָפִי-	שָׁחַר:	18
Bersinnya	memancarkan	cahaya	dan-matanya	seperti-kelopak mata-	fajar	
H5846	H0216	H0216		H6079	H7837	

Besi dirasanya seperti jerami, tembaga seperti kayu lapuk.

מְפִי	לְפִידִים	יִהְלְכוּ	כִּירוּדִי	אֵשׁ	יִתְמַלְטוּ:	19
Dari-mulutnya	obor-obor	keluar	percikan-percikan	api	meloloskan diri	
H6310	H3940	H1980	H3590	H0784	H4422	

Anak panah tidak dapat menghalau dia, batu umban seolah-olah berubah padanya menjadi jerami.

מִנְחִירָיו	יֵצֵא	עָשָׁן	כְּרוּד	נִפְיַח	וְאִנְמוֹן:	20
Dari-lubang hidungnya	keluar	asap	seperti-kuali	yang didihkan	dan-gelagah	
H5156	H3318	H6227	H1731	H5301	H0100	

Gada dianggapnya jerami dan ia menertawakan desingan lembing.

נִפְשׁוֹ	נְחָלִים	תִּלְהַט	וְלֵהָב	מְפִי	יֵצֵא:	21
Nafasnya	bara api	menyalakan	dan-nyala	dari-mulutnya	keluar	
H5315	H1513	H3857	H3851	H6310	H3318	

Pada bagian bawahnya ada tembikar yang runcing; ia membujur di atas lumpur seperti pengeretan pengirik.

בְּצוּאָרוֹ	יָלִין	עֹז	וְלִפְנָיו	תִּדְוִץ	דְּאָבָה:	22
Pada-lehernya	tinggal	kekuatan	dan-di-hadapannya	melompat	ketakutan	
		H5797	H6440	H1750	H1670	

Lubuk dibuatnya berbual-bual seperti periuk, laut dijadikannya tempat memasak campuran rempah-rempah.

מִפְלִי	בְּשָׂרוֹ	דְּבִקוֹ	יִצּוֹק	עָלָיו	בַּל-	יָמוּט:	23
Lipatan-lipatan	dagingnya	melekat	dituang	atasnya	tidak-	dapat digerakkan	
H4651	H1320	H1692	H3332	H1077	H4131		

Ia meninggalkan jejak yang bercahaya, sehingga samudera raya disangka orang rambut putih.

לְבוֹ	יִצּוֹק	כְּמוֹ-	אָבֵן	וְיִצּוֹק	כְּפֶלֶח	תַּחְתִּית:	24
Hatinya	dituang	seperti-	batu	dan-dituang	seperti-batu penggilingan	bawah	
	H3332	H3644	H0068	H3332	H6400	H8482	

Tidak ada taranya di atas bumi; itulah makhluk yang tidak mengenal takut.

25
 יתחטאו: mereka bingung [H2398](#)
 משבתו: Dari-bangkitnya [H7613](#)
 יגורו: takut
 אלים: para pahlawan [H0410](#)
 מושבתי: dari-kehancuran [H7667](#)

Segala yang tinggi takut kepadanya; ia adalah raja atas segala binatang yang ganas."

26
 ושריה: dan-baju zirah [H5154](#)
 מסע: anak panah [H7539](#)
 חנית: tombak [H2595](#)
 תקום: bertahan [H1097](#)
 בלי: tidak [H2719](#)
 חרב: pedang [H5381](#)
 משיגהו: Yang mengenainya

27
 נחוששה: perunggu [H5154](#)
 רקבון: busuk [H7539](#)
 לעץ: sebagai-kayu [H6086](#)
 ברזל: besi [H1270](#)
 לתבן: sebagai-jerami [H8401](#)
 יחשב: Ia menganggap [H2803](#)

28
 קלע: umban [H0068](#)
 אבני-: batu-batu-
 לו: baginya
 נהפכו-: diubah-[H2015](#)
 לקש: menjadi-jerami [H7179](#)
 קשת: busur [H7198](#)
 בן-: anak-[H1272](#)
 יבריקנהו: melarikannya
 לא-: Tidak-[H3808](#)

29
 כידון: lembing [H3591](#)
 לרעש: gemerincing [H7494](#)
 וישחק: dan-ia menertawakan [H7832](#)
 תותח: gada [H8455](#)
 נחשבו: dianggap [H2803](#)
 בקש: Seperti-jerami [H7179](#)

30
 טיט: lumpur [H2916](#)
 עלי-: atas-
 חרוץ: pengirik
 ירפד: ia membentangkan [H7502](#)
 חרש: tembikar tajam [H2789](#)
 חרודי: pecahan-pecahan [H2303](#)
 תחתיו: Di bawahnya [H8478](#)

31
 ישם: ia menjadikan
 ים: laut [H3220](#)
 מצולה: kedalaman [H4688](#)
 כסיר: seperti-kuali
 ירתיח: Ia membuat bergolak [H7570](#)

כמרחקה: seperti-tempat minyak wangi [H4841](#)

32
 לשיבה: uban [H7872](#)
 תהום: samudera [H8415](#)
 יחשב: seseorang mengira [H2803](#)
 נתיב: jalan
 יאיר: bersinar [H0215](#)
 אחריו: Sesudahnya

33
 חת: ketakutan
 לבלוי-: tanpa-[H1097](#)
 העשו: yang dibuat
 משלו: pemerintahannya
 עפר: bumi [H6083](#)
 על-: di-
 אין: Tidak ada-[H0369](#)

34
 בני-: anak-anak-
 כל-: semua-[H3605](#)
 על-: atas-
 מלך: raja [H4428](#)
 הוא: ia [H1931](#)
 יראה: ia melihat [H7200](#)
 נבה: yang tinggi [H1364](#)
 כל-: semua-[H3605](#)
 את-: -[H0853](#)

ס [setumah] שחין: kesombongan [H7830](#)